casa de la agricultura

en Montpellier • Francia

145-86

D. BADANI - P. ROUX-DORLUT y M. FEVRIER - M. CHARRIER, arquitectos
P. BEAUDRIER, arquitecto colaborador
J. BRUN y Y. JALLUT, estructuras

sinopsis

Este complejo edificado albergará —una vez desarrolladas la totalidad de las fases programadas— casi todas las organizaciones relacionadas con la agricultura, facilitando las relaciones humanas y agilizando cualquier tipo de gestión por el hecho de tener centralizados todos los servicios.

El solar estuvo ocupado por la estación Chaptal. Se ha cuidado mucho de armonizar con los jardines y las viviendas residenciales próximos; el tráfico rodado ha sido separado del peatonal; las fachadas han sido resueltas con acierto y se han utilizado los materiales e instalaciones que proporciona la técnica más avanzada de nuestros días.

Este notable edificio, que agrupa las diferentes organizaciones agrícolas —Mutualidades, Seguridad social, Federaciones regionales, Cámara Regional Agrícola, Sindicatos...— obedece a la necesidad imperiosa de reunir la actual dispersión de asociaciones agrícolas de todo tipo en un solo lugar, tendiendo a facilitar la gestión o las gestiones de quien tenga muchos asuntos que resolver en el menor tiempo posible.

Albergando en un lugar suficientemente amplio, la administración del Ministerio de Agricultura, gran parte de las organizaciones agrícolas, organizaciones sindicales, cooperativas, mutualidades, etcétera, con espaciosos aparcamientos, comedores y locales comerciales, la resolución de cualquier gestión o problema se puede llevar a cabo con gran agilidad, a la vez que se fomentan los contactos directos y las relaciones humanas.

Aunque no era fácil encontrar el solar adecuado para desa-

rollar un programa tan ambicioso, la ocasión se presentó al tener que cambiar de lugar una estación situada en el centro de la ciudad y gracias a la amistad del Consejo General del Hérault, propietario del terreno.

La realización de este notable edificio constituía un ejercicio interesante, dada su situación urbana y la amplitud del programa a desarrollar.

El solar de la antigua estación Chaptal, por su configuración alargada y su entorno edificado, exigía una construcción

de composición lineal y de poca altura que armonizara con el jardín del Peyrou y las viviendas residenciales próximas.

El programa a desarrollar, que es el de una ciudad administrativa, con servicios independientes, para ser edificada en fases sucesivas, se lleva a cabo alrededor de un espacioso jardín bordeado de galerías cubiertas, lo cual permite asegurar un perfecto servicio, a la vez que confiere al conjunto un carácter mediterráneo.

planta general

secciones

sección A-A

escalera

detalle

planta

El bloque este está ya realizado. El cuerpo oeste, a construir en una fase próxima, se compone de elementos cúbicos, al tresbolillo, que contrastarán con los edificios lineales posteriores creando una transparencia de grácil composición.

Desde el paseo Renouvier se llega al complejo a través de un patio de honor, que sirve: a la izquierda, a la «Casa de las Finanzas»; al frente, al primer edificio de la «Casa de la Agricultura», y a la derecha, a la de los servicios de recepción del público y salas de reunión.

Los peatones circulan por la plataforma elevada, mientras que los vehículos lo hacen por debajo, con la consiguiente fluidez de tráfico.

En el jardín central, al nivel peatonal se encuentran las zonas de mayor afluencia de público; en la planta baja figuran las instalaciones especiales, tales como ordenadores, mecanografía, locales técnicos y salas acorazadas.

La planta más alta, que dispone de mejores vistas y amplias terrazas, se destina a oficinas de dirección.

El restaurante de personal se sitúa en el extremo noroeste del terreno.

Fotos: YAN COUSSE y ERBÉ

El sótano, previsto en principio para estacionamiento, ha tenido que ser desestimado como consecuencia de la gran cantidad de agua aparecida en los sondeos, lo que ha hecho inevitable la solución de aparcamientos en superficie.

Las oficinas se han distribuido pensando en una gran movilidad de tabiquería y con un módulo de $1,25 \times 1,25$ m, de modo que tan sólo los pasillos, los núcleos de comunicación vertical y los bloques sanitarios son fijos.

El edificio está totalmente climatizado.

Se ha tenido especial cuidado en resolver las fachadas a base de brise-soleils móviles de aluminio, con objeto de protegerlas de la acción solar, a lo que colabora el revestimiento de paneles de glassal y de aluminio y los vidrios de supertriver.

La textura de las fachadas se obtiene con paneles al tresbolillo, lamas de aluminio, consolas de hormigón y zócalos de hormigón visto.

résumé

La Maison de l'Agriculture à Montpellier - France

D. Badani-P. Roux-Dorlut et M. Fevrier-M.
Charrier, architectes
P. Beaudrier, architecte collaborateur
J. Brun-Y. Jallut, structures

Cet ensemble bâti regroupera —une fois que l'exécution des bâtiments ait été effectuée par tranches— presque toutes les organisations se rattachant à l'agriculture, facilitant les rapports humains et rendant plus rapides les services d'instruction et de renseignement technique.

Le terrain était occupé par la gare Chaptal. Les auteurs du projet ont pris bien soin d'harmoniser l'ensemble avec les jardins et les immeubles résidentiels environnants et de séparer le trafic automobile du passage des piétons. Les façades ont été étudiées avec le souci de la protection du soleil et la recherche du rythme.

Tant les matériaux utilisés pour l'exécution de cet ensemble que les installations dont il a été doté sont ceux fournis par la technique la plus avancée.

summary

Agriculture House - Montpellier, France

D. Badani-P. Roux-Dorlut and M. Fevrier.
M. Charrier, architects
P. Beaudrier, collaborating architect
J. Brun-Y. Jallut, structures

Once all the scheduled stages have been completed, this building unit will house nearly all the organisations related with farming, facilitating human relations and speeding up a new type of formalities due to the fact of having all the services centralised.

The site used to be occupied by the Chaptal station. Great care has been taken to blend in with the neighbouring gardens and residential dwellings; motor traffic and pedestrians have been separated; the frontages have been successfully handled and materials and installations have been used offering the most advanced techniques known to date.

zusammenfassung

Landwirtschaftshaus - Montpellier, Frankreich

D. Badani-P. Roux-Dorlut und M. Fevrier-M. Charrier, Architekten
P. Beaudrier, Mitarbeitende Architekt
J. Brun-Y. Jallut, Strukturen

Dieser Gebäudekomplex wird einmal —wenn die Gesamtheit der geplanten Phasen abgeschlossen ist— fast alle irgendwie mit der Landwirtschaft in Verbindung stehenden Organisationen aufnehmen und so nicht nur die menschlichen Beziehungen fördern sondern, da hier alle Dienstbetriebe zentral zusammenlaufen, auch jede Art von Erledigung erleichtern.

Das Grundstück war durch den Ort Chaptal belegt. Es wurde sehr auf die Harmonie mit den Gartenanlagen und nächstliegenden Wohnhäusern geachtet; der motorisierte Verkehr wurde vom Fußgängerbereich getrennt; die Fassaden sind sehr gelungen. Es wurden dazu die Materialien und Verfahren benutzt, die eine hochentwickelte Technik uns heutzutage bietet.

publicación del i.e.t.c.c.

protección química de la construcción

HANS KÖLZOW

Dr. Químico Dipl.
Stadtbaurat a.D.

La importancia creciente que se concede a la protección química de las obras de fábrica y la carencia de un tratado que reúna toda la literatura dispersa que existe sobre el tema, han llevado a la publicación de este libro, que debe leerse con atención en todas y cada una de sus páginas a fin de que nada resulte incomprendible.

En la Technische Akademie de Wuppertal el autor celebró, durante los últimos años, ocho seminarios, de tres días de duración cada uno, sobre protección de obras. Los participantes a

estos seminarios han sido arquitectos e ingenieros procedentes de organismos oficiales y de empresas privadas, así como químicos de las industrias dedicadas a la fabricación de sistemas y método químicos protectores. De las conferencias y de los coloquios consiguientes se han obtenido resultados importantes y esperanzadores que merecen ser conocidos por círculos mucho más amplios. Por todo ello se ha creído conveniente la publicación del presente resumen, indicando expresamente que, de ningún modo, se trata de un manual ni de un libro de recetas.

Encuadernado en rústica, de 17×24 cm, compuesto de 74 páginas. Madrid, 1971.

Precios: España: 300 pesetas. Extranjero, \$ 6.